

## ANÁLISIS DE FALLAS / TROUBLE SHOOTING

### Español

FALLA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES
Si al operar la bomba:		
No inyecta aceite	Falta de aceite en la bomba	Purgar la bomba, agregue el aceite por el orificio de salida
	Falta de aceite en el depósito	Revise que el nivel de aceite rebasa la válvula inferior del cilindro
No suministra los 200/230 ml.	Aceite muy viscoso	Analice la viscosidad del aceite, puede ser diferente a la que está calibrada la bomba
La bomba no surte	Desgaste normal del empaque	Desarmado completo de la bomba
	Boquilla obstruida por suciedad en el aceite	Revise la boquilla o válvula de salida, límpiela o rémplacela en caso de ser necesario

### English

FAILURE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTIONS
While operating the pump:		
Doesn't inject oil?	No oil in the pump	Purge the pump, adding the oil through the outlet
	No oil in the tank	Check that the oil level surpasses the lower valve of the cylinder
Doesn't supply the 200/230 ml.	Very viscous oil	Check oil viscosity. It can be thicker than what the pump is designed for
The pump doesn't deliver oil	Normal wear of the seal	Complete disassembly of the pump to change seal
	Coupler blocked by dirt in the oil	Check the coupler or outlet valve, clean or replace the damaged part if necessary

#### ANTES DE SOLICITAR SERVICIO SIGA LOS SIGUIENTES PASOS:

- 1.- Consulte su instructivo de operación (análisis de fallas).
  - 2.- Si verificado su instructivo aún requiere servicio. Acuda al Centro de Servicio Autorizado más cercano o a través de su distribuidor.
  - 3.- Para conservar la calidad de su producto exija que en su reparación se utilicen partes originales y mano de obra especializada.
- Lea cuidadosamente este manual y guárdelo junto con sus documentos de compra, ya que sin la presentación de esta póliza no se hará efectiva la garantía.
- Verifique que los datos que a continuación aparecen correspondan al modelo y números de serie de su producto, y que esté debidamente autorizado por su distribuidor, donde lo adquirió.

NOMBRE DEL CLIENTE

DIRECCIÓN DEL CLIENTE

MODELO Y No. DE SERIE DEL PRODUCTO

NUMERO Y FECHA DE FACTURA



FOLIO: \_\_\_\_\_

**PÓLIZA DE GARANTÍA**

EL USUARIO DE ESTE PRODUCTO MARCA ERKCO ESTÁ PROTEGIDO POR ESTA PÓLIZA QUE GARANTIZA, QUE CUALQUIER COMPONENTE ENCONTRADO CON FALLA DENTRO DE LOS SIGUIENTES 12 MESES A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA, SERÁ REPARADO O REEMPLAZADO SIN CARGO, SIEMPRE Y CUANDO SEA ATRIBUIBLE A LA CALIDAD DE SUS MATERIALES O DE SU MANO DE OBRA EN SU FABRICACIÓN, PREVIO DICTAMEN DEL CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO.

PARA HACER EFECTIVA ESTA GARANTÍA DEBERÁ ACUDIR AL CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO, ES REQUISITO INDISPENSABLE PRESENTAR ESTA PÓLIZA Y SU FACTURA AL DISTRIBUIDOR.

RECURRA A SU CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO MÁS CERCAÑO A TRAVÉS DEL DISTRIBUIDOR DE QUIEN ADQUIRIÓ SU PRODUCTO.

**ESTA GARANTÍA NO CUBRE:**

*DESCOMPOSTURAS POR SOBRECARGA	*DAÑOS CAUSADOS POR SU TRANSPORTACIÓN
*DESCOMPOSTURAS POR EL ABUSO DE USO	*DAÑOS OCASIONADOS POR CAUSAS FORTUITAS
*DAÑOS CUANDO EL PRODUCTO NO HA SIDO OPERADO DE ACUERDO CON EL INSTRUCTIVO DE USO, MANEJO Y MANTENIMIENTO	*ESTA GARANTÍA ES NULA SI SE PRESENTARA ENMIENDAS O ALTERACIONES
*NOTIFIA DE PIEZAS POR MAL MANEJO	
*INTERVENCIONES POR CENTROS DE SERVICIO NO AUTORIZADOS Y PERSONAL NO CALIFICADO ASI COMO DAÑOS POR USO DE PARTES QUE NO SEAN ORIGINALES	
*DESCOMPOSTURAS POR INSTALACIONES DEFECTUOSAS O INADECUADAS	



# 23

## BOMBA PARA ACEITE (19 Lts) OIL PUMP (5 Gal)

- MANUAL DE USO
- USER MANUAL



**PRECAUCIÓN:** Antes de usar el producto, asegúrese de leer y entender este manual, siga las instrucciones sugeridas para su operación

**CAUTION:** Before using the product, read this manual and follow care and use guidelines

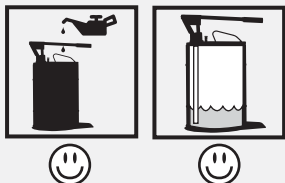
[www.erkco.mx](http://www.erkco.mx)

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / SAFETY INSTRUCTIONS

### ⚠ PRECAUCIONES / WARNING

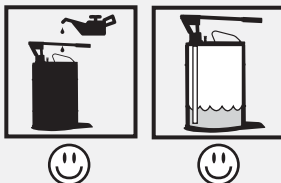
#### Español

- Asegure que el aceite este limpio y que la viscosidad sea la adecuada para con la que la bomba está calibrada.
- Asegure que el nivel de aceite mantenido en el depósito este por encima de la válvula inferior del depósito.



#### English

- Be sure that the oil is clean and that the viscosity is the one indicated.
- Be sure that the oil level in the tank is kept above the bottom valve.



## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN / OPERATING INSTRUCTIONS

#### Español

- Llene el depósito con el aceite adecuado
- Accione la palanca varias veces de un tope a otro, para extraer el aire, de tal manera que el aceite llegue a la pipa o boquilla de salida.
- Una vez que el aceite llegue a la pipa o boquilla de salida está purgada la bomba.
- Evite que el aceite se derrame en el piso.

Nota: El cambio de viscosidad en el aceite implica modificaciones en la cantidad surtida.

#### English

- Fill reservoir with specified oil
- Operate the lever several times in full turns, to remove the air, and the oil reaches the pipe outlet pumps.
- Once the oil reaches the outlet coupler pipe or the pump is purged.
- Prevent oil spills on the floor.

Note: The change in oil viscosity involves changes in the delivered quantity.

## CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO / OPERATING CHARACTERISTICS

### ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS

#### Español

Modo de operación	Manual
Capacidad	19 Lts (5.02 Galones US)
Entrega de flujo por ciclo de rango	200/230 ml.
Carrera del émbolo	11 cm (4,37")
Peso bruto	7.5 kg (16.53 Lbs)

#### English

Type	Manual
Capacity	19 Lts (5.02 Gal US)
Delivery	200/230 ml.
Piston stroke	11 cm (4,37")
Net weight	7.5 Kg (16.53 Lbs)

### DIMENSIONES / DIMENSIONS

#### Español

Altura	59 cm (23")
Largo de la base	41.27 cm (16-1/4")
Ancho del cuerpo	22.38 cm (8-13/16")
Longitud de la palanca	40.64 cm (16")
Longitud de la manguera	170 cm (67-1/8")
Puerto de salida	1/2"-14 NPT
Dimensiones de empaque	16.5" x 10.75" x 27.75"

#### English

Height	59 cm (23")
Length of base	41.27 cm (16-1/4")
Width of the body	22.38 cm (8-13/16")
Handle length	40.64 cm (16")
Hose length	170 cm (67-1/8")
Outlet diameter	1/2"-14 NPT
Seal dimensions	16.5" x 10.75" x 27.75"

## CONSIDERACIONES / CONSIDERATIONS

#### Español

Para venta o despacho al publico, debe asegurarse que la bomba este cargada totalmente, efectuando un recorrido completo del émbolo, antes de inyectar aceite a la caja de velocidades o diferencial.

La falta de pipa o modificación en el largo o diámetro de la manguera, puede afectar la cantidad de aceite surtida.

#### English

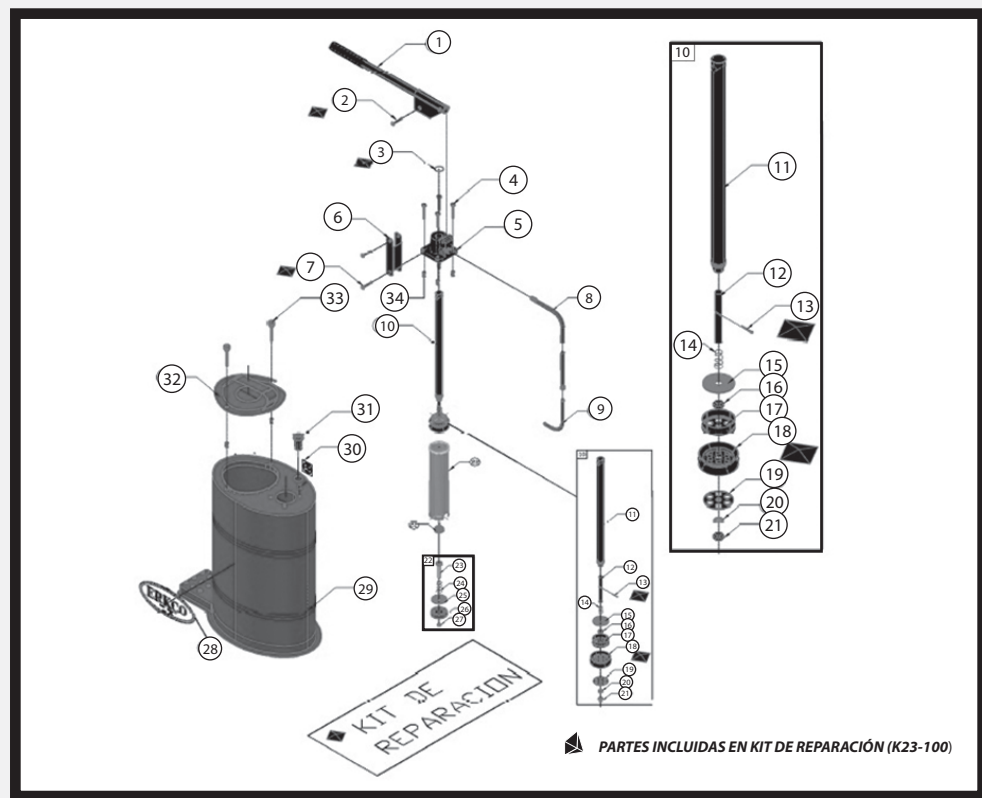
For measured sale to the public, make sure the pump is fully charged, discharging a full stroke of the piston, before injecting oil into the gearbox or differential.

Removal of the original pipe, or change the length or diameter of the hose can affect the amount of oil stocked.

## LISTA DE PARTES / PARTS

ITEM	No. DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	100-31	Palanca	1
2	H4-1	Remache semitubular 3/8" x 1-1/4"	1
3	K1-1	O'ring 2-210 1/8"x 3/4" DZA. 70	1
4	F1-2-G	Tornillo Maq. Hex. 1/4"-20 x 1"	4
5	23-25	Base para palanca	1
6	100-33	Tirante	1
7	H4-2	Remache semitubular 3/8" x 1-1/2"	2
8	26-20	Ensamble de manguera	1
9	23-11	Pipa	1
10	23-21	Sub. émbolo	1
11	100-38	Vástago 3/4"	1
12	23-35	Vástago 3/8"	1
13	D-2	Chaveta 3/32" x 3/4"	1
14	26-46-8	Resorte cónico para émbolo	1
15	26-46-3-3	Arandela plana	1
16	G2-2	Contratuercas hexagonal 3/8"	1
17	26-46-5	Empaque de 2"	1

ITEM	No. DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
18	26-46-3-1	Cuerpo para válvula superior	1
19	26-46-3-2	Arandela perforada	1
20	A2-6-G	Arandela helicoidal 3/8"-G	1
21	G2-2	Contratuercas hexagonal 3/8"	1
22	26-42-3	Sub. cilindro de succión	1
23	F1-2-G	Tornillo hexagonal 1/4"-20 X1"	1
24	26-42-3	Resorte cónico	1
25	26-43-2	Arandela plana	1
26	26-43-1	Cuerpo para válvula inferior	1
27	G1-1-G	Tuerca Hexagonal 1/4"-20	1
28	C-75	Calcomanía "ERKCO" mediana	1
29	23-10	Sub. depósito	1
30	C-29	Calcomanía "HECHO EN MÉXICO"	1
31	113-21	Casquillo de polietileno	1
32	100-51	Sub. Tapa	1
33	100-60	Sub. Tornillo	2
34	H3-025	Remache Rivkle 1/4"-20 x 1"-G	4



PARTES INCLUIDAS EN KIT DE REPARACIÓN (K23-100)